



Commission canadienne
du tourisme

Canadian Tourism
Commission

Canada

Tourisme en bref

Les marchés clés de la CCT et de ses partenaires

A photograph of three people (two women and one man) laughing and holding coffee cups on a street at night. The scene is illuminated by warm streetlights and string lights, creating a cozy atmosphere. The background shows a building with a balcony and some foliage.

Points saillants

En novembre 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir des marchés étrangers cibles de la CCT a augmenté de 5,4 % par rapport au même mois en 2010, pour s'établir à 107 733 voyages. Par ailleurs, les gains observés dans les marchés émergents ou en transition de la CCT (+13,6 %) ont plus que compensé la légère baisse du nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir des marchés principaux (-0,2 %).

L'Allemagne a rebondi à la suite de quatre mois consécutifs de baisse en enregistrant une augmentation de 16,0 % par rapport au même mois en 2010. À l'opposé, l'Australie a enregistré un recul (-6,9 %) à la suite de sept mois consécutifs d'augmentation.

Le Mexique a maintenu sa tendance à la hausse et enregistré une augmentation pour le huitième mois consécutif (+26,9 %), tandis que la tendance à la baisse enregistrée en Corée du Sud a ralenti (-0,2 %), ce pays retrouvant presque le niveau qu'il avait le même mois en 2010.

La Chine continue sur sa lancée, affichant pour le huitième mois consécutif une hausse à deux chiffres du nombre de voyages d'une nuit ou plus (+27,6 %). Il en va de même pour l'Inde, qui suit toujours une courbe ascendante et connaît une augmentation pour le sixième mois consécutif (+25,3 %).

De janvier à novembre 2011, on remarque une hausse de 0,5 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir des marchés étrangers cibles de la CCT. Les résultats élevés de la Chine (+24,2 %), du Mexique (+9,2 %), du Brésil (+9,0 %), de l'Inde (+7,7 %), de la France (+5,4 %) et de l'Australie (+5,1 %) ont plus que compensé les pertes observées au Japon (-11,2 %), en Corée du Sud (-7,9 %), au Royaume-Uni (-5,4 %) et en Allemagne (-5,2 %).

Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Nov. 2011	Variation (%) Nov. 2011/2010	Janv. - nov. 2011	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis				
Voiture	324 082	-1,7	6 200 142	-4,5
Avion	225 689	-1,7	3 265 781	1,8
Autres	34 855	12,7	1 347 844	1,5
Total — États-Unis	584 626	-0,9	10 813 767	-2,0
Marchés principaux				
Royaume-Uni	25 211	-4,6	632 894	-5,4
France	15 704	1,8	430 502	5,4
Allemagne	10 862	16,0	302 148	-5,2
Australie	9 094	-6,9	221 259	5,1
Total — Marchés principaux	60 871	-0,2	1 586 803	-1,2
Marchés émergents ou en transition				
Japon	10 160	0,6	198 517	-11,2
Corée du Sud	6 980	-0,2	140 931	-7,9
Mexique	5 294	26,9	121 415	9,2
Brésil**	3 444	-0,5	78 768	9,0
Chine	13 870	27,6	227 074	24,2
Inde**	7 114	25,3	128 867	7,7
Total — Marchés émergents ou en transition	46 862	13,6	895 572	3,8
Marchés cibles étrangers	107 733	5,4	2 482 375	0,5
Autres pays	80 028	4,1	1 638 569	2,4
Autres pays que les États-Unis	187 761	4,8	4 120 944	1,3
Total des pays	772 387	0,4	14 934 711	-1,1

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada

** L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés cibles étrangers de la CCT,

Voyages internationaux

- Le Canada a accueilli 772 387 voyageurs internationaux en novembre 2011, ce qui représente une légère hausse (+0,4 %) par rapport à novembre 2010. De janvier à novembre 2011, les voyages au Canada ont accusé une baisse modeste de 1,1 % par rapport à 2010, totalisant 14,9 millions de voyages d'une nuit ou plus.
- En novembre 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir des principaux marchés de la CCT (Royaume-Uni, France, Allemagne et Australie) a reculé de 0,2 %, pour s'établir à 60 871 voyages d'une nuit ou plus. Le nombre total de voyages d'une nuit ou plus de l'année 2011 à ce jour s'élève ainsi à 1 586 803, ce qui représente une baisse de 1,2 % par rapport à la même période l'année dernière.
- Toujours en novembre 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada à partir des marchés émergents ou en transition de la CCT (Japon, Corée du Sud, Mexique, Brésil, Chine et Inde) a augmenté de 13,6 % pour atteindre un total de 46 862 voyages. Au cours des 11 premiers mois de 2011, ces marchés ont connu une hausse de 3,8 % par rapport à 2010, avec un total de 895 572 voyages.

États-Unis

- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir des États-Unis a diminué de 0,9 % en novembre 2011, la baisse de 1,7 % des voyages en voiture ou en avion ayant été plus que compensée par l'augmentation de 12,7 % des voyages effectués par d'autres moyens de transport.
- De janvier à novembre, le nombre total de voyageurs en provenance des États-Unis a subi une baisse de 2,0 %, principalement attribuable à la baisse du nombre de voyages en voiture (-4,5 %), et a chuté à 10,8 millions pour les voyages d'une nuit ou plus.
- En novembre 2011, la majorité des voyageurs des États-Unis séjournant une nuit ou plus au Canada sont entrés au pays en passant par l'Ontario (128 176 entrées). Les deuxième et troisième rangs reviennent à la Colombie-Britannique (46 712 entrées) et au Québec (45 185 entrées).

Marchés principaux

- En novembre 2011, l'Allemagne a rebondi de sa tendance à la baisse en enregistrant une augmentation de 16,0 % par rapport au même mois en 2010. À l'opposé, l'Australie a enregistré un recul (-6,9 %) à la suite de sept mois consécutifs d'augmentation.
- La France a maintenu sa tendance à la hausse (+1,8 %) pour le 18^e mois consécutif, tandis que le Royaume-Uni a poursuivi sa trajectoire vers le bas (-4,6 %) entamée l'été dernier.
- De janvier à novembre, le nombre total de voyageurs en provenance des principaux marchés de la CCT a fléchi de 1,2 %. Les gains observés en France (+5,4 %) et en Australie (+5,1 %) n'ont pas été suffisants pour compenser les pertes essuyées au Royaume-Uni (-5,4 %) et en Allemagne (-5,2 %).

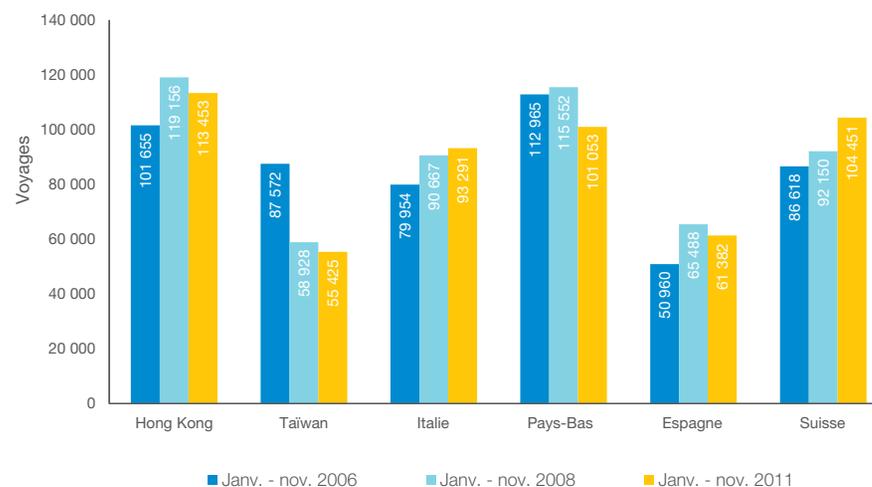
Marchés émergents et en transition

- En novembre 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir des marchés émergents ou en transition de la CCT a augmenté de 13,6 %, ce qui est principalement attribuable aux hausses observées en Chine, au Mexique et en Inde.
- Le Mexique a maintenu sa tendance à la hausse et enregistré une augmentation pour le huitième mois consécutif (+26,9 %), tandis que la tendance à la baisse enregistrée en Corée du Sud a ralenti (-0,2 %), ce pays retrouvant presque le niveau qu'il avait le même mois en 2010.
- La Chine continue sur sa lancée, affichant pour le huitième mois consécutif une hausse à deux chiffres du nombre de voyages d'une nuit ou plus (+27,6 %). Il en va de même pour l'Inde, qui suit toujours une courbe ascendante et connaît une augmentation pour le sixième mois consécutif (+25,3 %).
- Le Japon a renversé la vapeur et, pour la première fois en 2011, a enregistré une croissance positive (+0,6 %) du nombre de voyages d'une nuit ou plus en novembre.
- De janvier à novembre 2011, la Chine a dépassé tous les marchés cibles de la CCT, enregistrant une augmentation de 24,2 % par rapport à la même période en 2010. Ont suivi le Mexique (+9,2 %) et le Brésil (+9,0 %).

Observation des marchés

- En novembre 2011, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir de Taïwan a connu une hausse de 18,7 % comparativement à novembre 2010, tandis que Hong Kong a subi une baisse de 6,8 %. De plus, l'Espagne a enregistré une augmentation à deux chiffres (+12,3 %) et les Pays-Bas, une augmentation de 3,3 %.
- De janvier à novembre 2011, Taïwan a connu la hausse la plus importante (+9,8 %) des marchés secondaires choisis. Pour sa part, l'Italie est le marché qui a le plus régressé (-3,3 %) par rapport à l'année précédente.
- Si l'on compare les résultats des 11 premiers mois de 2011 à ceux de la même période cinq ans plus tôt, soit en 2006, c'est à la Suisse que revient la hausse la plus marquée du nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada (+20,6 %), marché suivi de l'Espagne (+20,5 %), de l'Italie (+16,7 %) et de Hong Kong (+11,6 %).

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi

	Nov. 2011	Variation (%) Nov. 2011/2010	Janv. - nov. 2011	Variation (%) Cumul annuel
Italie	3 865	1,3	93 291	-3,3
Pays-Bas	3 582	3,3	101 053	-3,1
Espagne	2 012	12,3	61 382	-1,1
Suisse	3 452	0,8	104 451	4,6
Hong Kong	5 411	-6,8	113 453	7,6
Taïwan	2 252	18,7	55 425	9,8

Examen de la concurrence (Octobre 2011)

- De janvier à octobre 2011, le nombre de voyageurs internationaux au Canada a accusé une baisse de 1 %, tandis que le nombre de voyageurs internationaux aux États-Unis a grimpé de 5 %. Du côté de l'Australie, on ne remarque aucun changement comparativement à la même période l'année dernière.
- Toujours de janvier à octobre 2011, les États-Unis ont dépassé le Canada au chapitre du nombre de voyageurs en provenance de l'Australie et de la France, pays pour lesquels ils ont noté une hausse à deux chiffres (17 % et 14 % respectivement). Au Canada, l'augmentation pour chacun de ces deux marchés s'est chiffrée à 6 %.
- Le Canada a connu une hausse de 7 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir de l'Inde, dépassant ainsi l'Australie (+6 %) et les États-Unis (+2 %).
- Le Canada a également pris une longueur d'avance sur les États-Unis quant au nombre de voyageurs en provenance du Mexique, réalisant un gain de 9 % par rapport à l'année dernière.
- Si le Canada et l'Australie ont enregistré d'importants gains sur le plan du nombre de voyageurs en provenance de la Chine (de 24 % et de 20 % respectivement), ils se sont tout de même classés derrière les États-Unis, concurrent qui fait état d'une formidable augmentation de 36 %.
- Le Canada et l'Australie ont connu des résultats à la baisse pour l'Allemagne (-6 % et -4 % respectivement). Pour leur part, les États-Unis ont enregistré des gains de 6 % pour ce marché.
- Les États-Unis ont constaté une hausse de 4 % du

nombre de voyages d'une nuit ou plus à partir de la Corée du Sud, tandis que l'Australie et le Canada ont connu des baisses de 9 % et de 8 % respectivement.

- Les États-Unis ont profité d'une augmentation notable de 28 % du nombre de visiteurs en provenance du Brésil, dépassant à la fois le Canada (+10 %) et l'Australie (+6 %)

Voyages internationaux (en milliers)

De :	Vers :					
	Canada		États-Unis		Australie	
		Variation % 2011/2010		Variation % 2011/2010		Variation % 2011/2010
Total — International	14 162	-1 %	52 644	5 %	4 682	0 %
États-Unis	10 229	-2 %	362	-5 %
Canada	...		18 206	6 %	91	-5 %
Marchés principaux						
Royaume-Uni	608	-5 %	3 286	0 %	459	-4 %
France	415	6 %	1 312	14 %	75	-5 %
Allemagne	291	-6 %	1 582	6 %	122	-4 %
Australie	212	6 %	873	17 %
Marchés émergents ou en transition						
Japon	188	-12 %	2 713	-5 %	271	-18 %
Corée du Sud	134	-8 %	967	4 %	160	-9 %
Mexique ¹	116	9 %	10 917	0 %
Brésil	75	10 %	1 218	28 %	22	6 %
Chine	213	24 %	940	36 %	444	20 %
Inde	122	7 %	587	2 %	119	6 %
Total — Marchés cibles	12 604	-2 %	42 600	4 %	2 123	-2 %

...Sans objet ou données non disponibles.

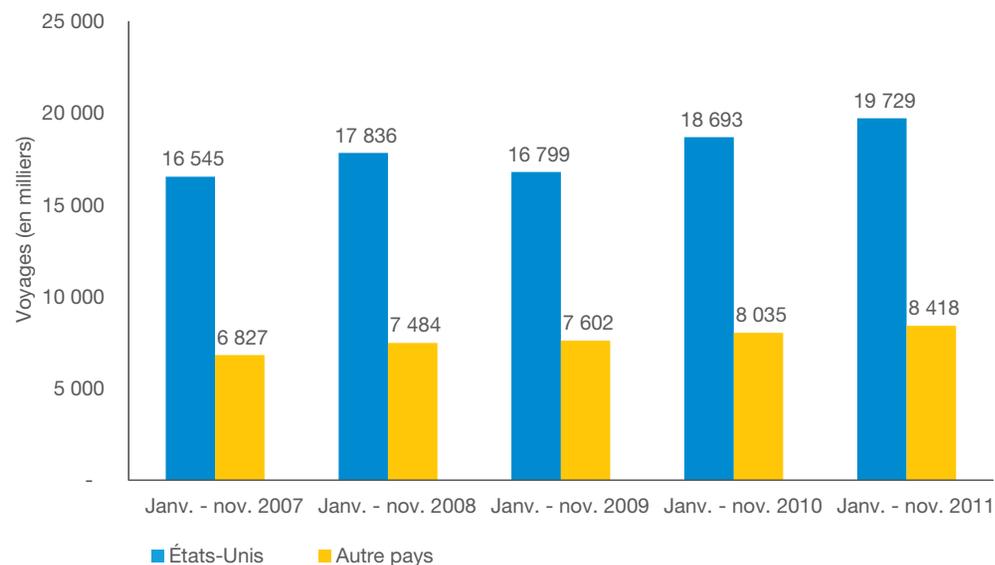
¹ Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées intérieures.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia, ITA, et Office of Travel and Tourism Industries (États-Unis).

Voyages des Canadiens à l'étranger

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- En novembre 2011, on a observé une légère hausse du nombre de voyages à l'étranger des Canadiens (+1,1 %), pour un total de 2,1 millions de voyages d'une nuit ou plus. De janvier à novembre 2011, les Canadiens ont fait 28 millions de voyages à l'étranger, ce qui représente une hausse de 5,3 %.
- En novembre 2011, le nombre de voyageurs canadiens aux États-Unis a connu une hausse de 1,2 % par rapport à novembre 2010 et a atteint un total de 1,5 million de voyageurs ayant séjourné une nuit ou plus à destination. Au cours des 11 premiers mois de l'année, environ 19,7 millions de Canadiens ont fait un voyage d'une nuit ou plus aux États-Unis, ce qui représente une hausse de 5,5 % par rapport à la même période en 2010.
- Les voyages d'une nuit ou plus de Canadiens à destination de pays étrangers (États-Unis non compris) ont augmenté de 0,7 % en novembre et de 4,8 % depuis le début de l'année.
- En novembre 2011, la majorité des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (734 482 entrées), province suivie de la Colombie-Britannique (300 554 entrées) et du Québec (186 277 entrées).
- De janvier à novembre 2011, la plupart des Canadiens sont revenus d'un voyage à l'étranger (États-Unis non compris) en passant par des points d'entrée en Ontario (4,1 millions), puis au Québec (2,1 millions), en Colombie-Britannique (1,2 million) et en Alberta (0,7 million).

Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Nov. 2011	Variation (%) nov. 2011/2010	Janv. - nov. 2011	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	1 523 299	1,2	19 728 866	5,5
Autres pays	577 855	0,7	8 418 267	4,8
Total – Voyages en provenance du Canada	2 101 154	1,1	28 147 133	5,3

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

Consommateurs

Confiance des consommateurs

- **Canada** : Après avoir atteint son niveau le plus bas en octobre en plus de deux ans, l'indice de confiance des consommateurs a rebondi en novembre et a gagné 4,7 points pour s'établir à 76,4 (2002 = 100). Malgré cette hausse considérable, les niveaux de confiance demeurent bien en deçà des sommets enregistrés récemment, ce qui reflète probablement les incertitudes qui persistent quant à la conjoncture économique mondiale et la relative instabilité des marchés financiers.
- **États-Unis** : Le Conference Board rapporte que l'indice de confiance des consommateurs, qui avait reculé en octobre, a repris du terrain en novembre. Il s'établit maintenant à 56,0 (1985 = 100), en hausse par rapport à octobre où il était de 40,9.

Sources : Indices de confiance des consommateurs du Conference Board des États-Unis et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

Hébergement

- En novembre 2011, on a observé une légère hausse de 1,8 % du taux d'occupation national, qui a atteint 59,6 %, comparativement à 57,9 % en novembre 2010. C'est dans les Territoires du Nord-Ouest que l'on observe l'augmentation la plus marquée (+7,0 %) et au Nouveau-Brunswick, la baisse la plus importante (-2,4 %).
- De janvier à novembre, le taux d'occupation national a légèrement augmenté (+0,9 %) et est ainsi passé à 62,6 %.
- En novembre, le tarif quotidien moyen a augmenté de 1,4 % pour atteindre 122,66 \$, comparativement à novembre 2010 où il était de 120,92 \$.
- Sur les 11 premiers mois de 2011, la moyenne du revenu par chambre a augmenté légèrement de 0,9 % pour atteindre 79,64 \$. Les Territoires du Nord-Ouest, Terre-Neuve-et-Labrador, le Québec, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique et l'Alberta ont tous enregistré des taux supérieurs à la moyenne nationale.

Taux d'occupation au Canada, par province*

	Nov. 2011	Variation* 2011/2010	Janv. - nov. 2011	Variation * Cumul annuel
Alberta ¹	67,3	3,4	63,4	3,7
Colombie-Britannique	50,5	1,7	61,2	-0,4
Saskatchewan	75,4	-0,6	69,7	-0,9
Manitoba	69,2	1,9	67,8	1,5
Ontario	61,5	1,4	62,4	0,6
Québec	58,5	1,1	63,8	1,8
Nouveau-Brunswick	53,1	-2,4	56,7	-1,0
Nouvelle-Écosse	57,2	4,2	62,0	-0,4
Terre-Neuve-et-Labrador	70,4	3,1	70,0	0,4
Île-du-Prince-Édouard	42,4	1,3	52,2	3,0
Territoires du Nord-Ouest	70,3	7,0	69,0	8,4
Yukon	65,5	1,7	74,2	1,0
Canada	59,6	1,8	62,6	0,9

Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 216,474 chambres (sans pondération).

* Points de pourcentage

¹ Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : Source : PKF Consulting Inc. Droits de reproduction et d'utilisation de l'information assujettis aux dispositions de l'avis de non-responsabilité et de restrictions de PKF, affiché sur www.pkfcanada.com

CCT – Recherche sur les marchés
et évaluation